

# Occitanie







# Occitanie

La serie Occitanie trae ispirazione dalle pietre del patrimonio naturale e architettonico della Francia meridionale. Il gres porcellanato effetto pietra dal forte carattere è proposto in due colori nei formati 40x60 e modulo, offrendo così una varietà di pose che si adatta a spazi di ogni dimensione IN e OUTDOOR. Il risultato sarà sempre elegante e raffinato sia per realizzazioni di ambienti contemporanei che in stile più tradizionale.

The Occitanie series takes its inspiration from the stones of the natural and architectural heritage of southern France. The stone-effect porcelain stoneware with its distinctive character is available in two colours in 40x60 formats and module sizes, offering a variety of laying options that are suitable for spaces of all sizes, both In and Outdoor. The result will always be elegant and refined, whether for contemporary or more traditional settings.

La série Occitanie s'inspire des pierres du patrimoine naturel et architectural du sud de la France. Le grès cérame effet pierre à fort caractère est proposé en deux coloris dans les formats 40x60 et module, offrant ainsi une variété de poses qui s'adapte à des espaces de toutes tailles aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Le résultat sera toujours élégant et raffiné tant pour les créations d'environnements contemporains que d'un style plus traditionnel.

Die Serie Occitanie lässt sich von den Gesteinen des landschaftlichen und architektonischen Erbes Südfrankreichs inspirieren. Das charakterstarke Feinsteinzeug in Steinoptik ist in zwei Farben in den Formaten 40x60 und Modul erhältlich und bietet eine Vielzahl von Verlegungsmöglichkeiten für alle Raumgrößen im In- und Outdoor-Bereich. Das Ergebnis ist immer elegant und raffiniert, ob für moderne oder traditionellere Ambiente.

Серия Occitanie черпает вдохновение в камнях природного и архитектурного наследия юга Франции. Керамогранит с имитацией камня серии In и Outdoor с сильным характером представлен в двух цветах, размером 40x60 и модулем, таким образом, предполагая разнообразие вариантов укладки для помещений любого размера. Результат всегда будет элегантным и изысканным, как при создании современной обстановки, так и для более традиционного стиля.



# *indice*







beige p.4



grey p.16



*beige*





Occitanie Beige Modulo















# GRES PORCELLANATO



Modulo Posa 1



















*beige*

Modulo Posa 3







Occitanie Beige Modulo R11 | Occitanie Beige Gradino



*grey*





Occitanie Grey Modulo













Occitanie Grey Modulo





*grey*

Modulo Posa 3



*grey*



# GRES PORCELLANATO



Modulo Posa 3





























Modulo Posa 1



Modulo Posa 1



Modulo Posa 2



Modulo Posa 2



Modulo Posa 3



Modulo Posa 3



40x60

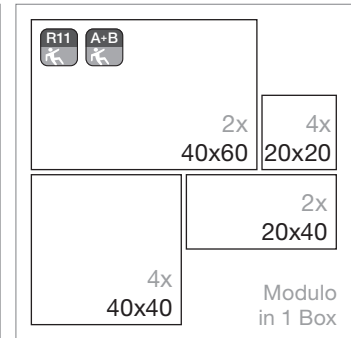
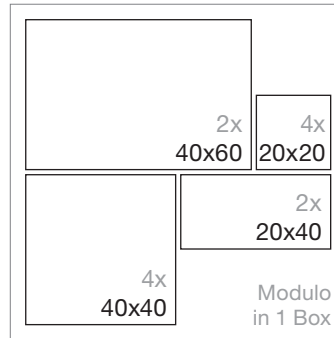
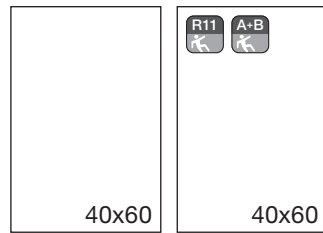
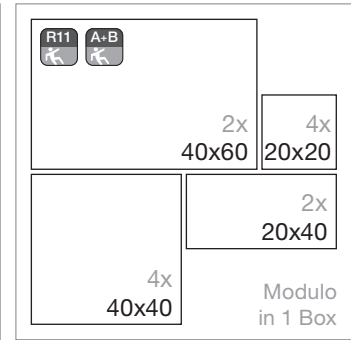
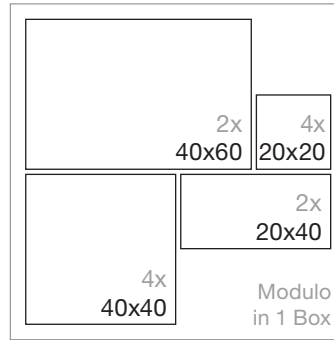
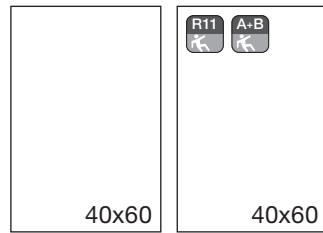


40x60



*info tecniche*

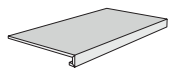
GRES PORCELLANATO SMALTATO - GLAZED PORCELAIN STONEWARE -  
GRÈS CÉRAME ÉMAILLÉ - GLASIERTES FEINSTEINZEUG



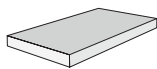
Formato	Spessore	Beige	Grey			
40x60	9 mm	POCP01	POCP02	-	-	-
40x60 R11	9 mm	POCP11	POCP12	-	-	-
MODULO	9 mm	POCPM1	POCPM2	-	-	-
MODULO R11	9 mm	POCPMA	POCPMB	-	-	-
Pezzi Speciali						
6,7x60 Battiscopa	9 mm	POCB01	POCB02	-	-	-
15x30x4 Elle		POCE11	POCE12	-	-	-

GRADINI DA FONDO - STEPS FROM PLAIN TILES - NEZ DE MARCHE OBTENU DE FOND - STUFEN AUS GRUNDFLIESEN

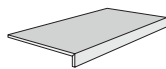
disponibile su richiesta



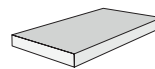
Gradino Lineare



Gradino Angolare (dx o sx)



Gradino Elle Lineare

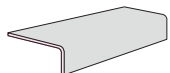


Gradino Elle Angolare (dx o sx)

Consegna 20 giorni lavorativi dalla conferma ordine - Delivery 20 working days from order confirmation

Livraison 20 jours de travail à partir de la confirmation de la commande - Lieferung in 20 Werktagen ab Auftragsbestätigung

GRADINO MONOLITICO - MONOLITHIC STEP - NEZ DE MARCHE MONOLITHIQUE - MONOLITHISCHE STUFE



Elemento Elle 15x30x4

IMBALLI - PACKING - EMBALLAGES - VERPACKUNGSDATEN

ARTICOLI	PZ x BOX	MQ x BOX	KG x BOX	BOX x PAL	MQ x PAL	KG x PAL
40x60	5	1,20	22,00	48	57,60	1071
Modulo	12	1,44	26,68	44	63,36	1189
Battiscopa	16	-	16,00	-	-	-
Elemento Elle 15x30x4	4	-	5,00	-	-	-

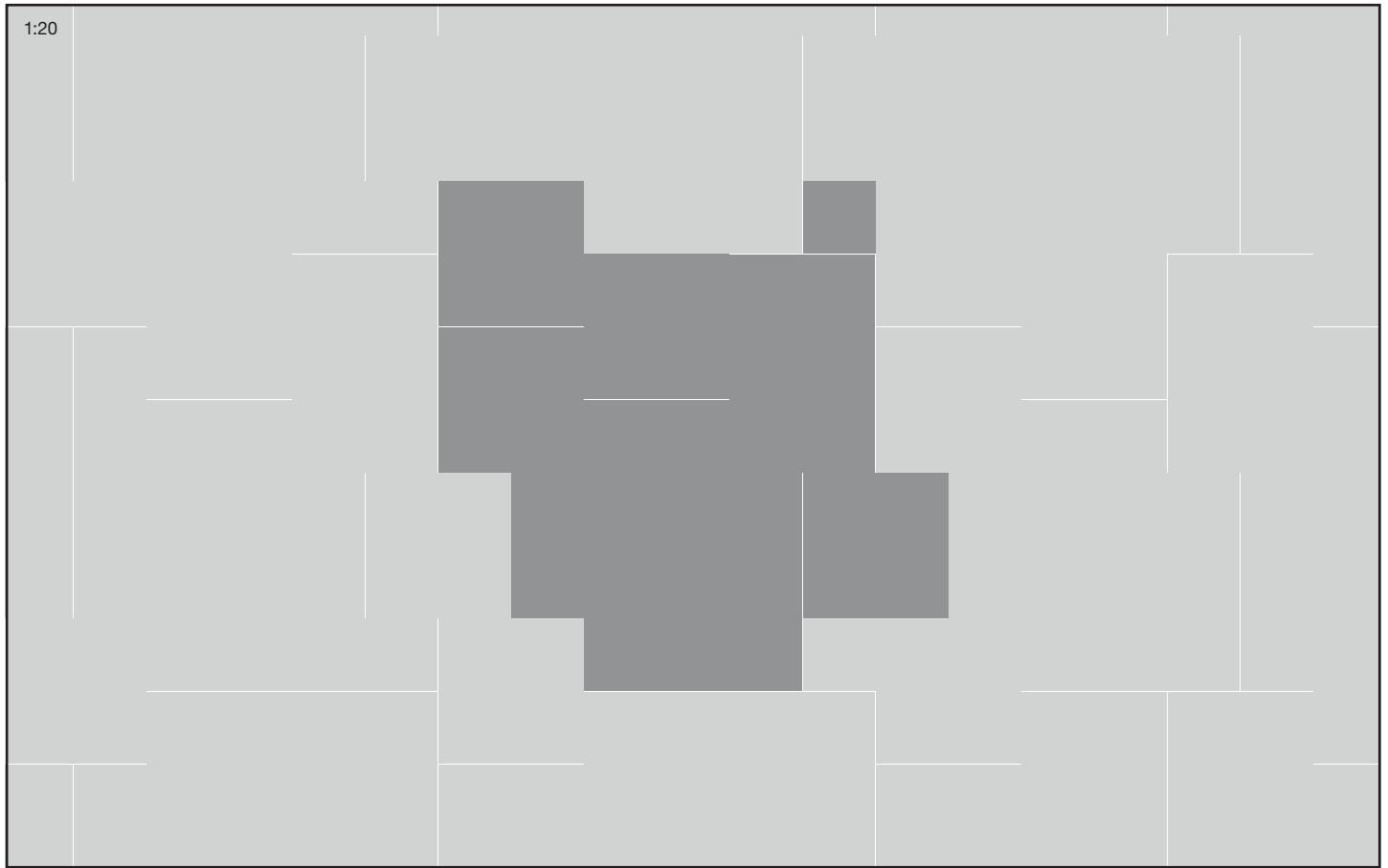




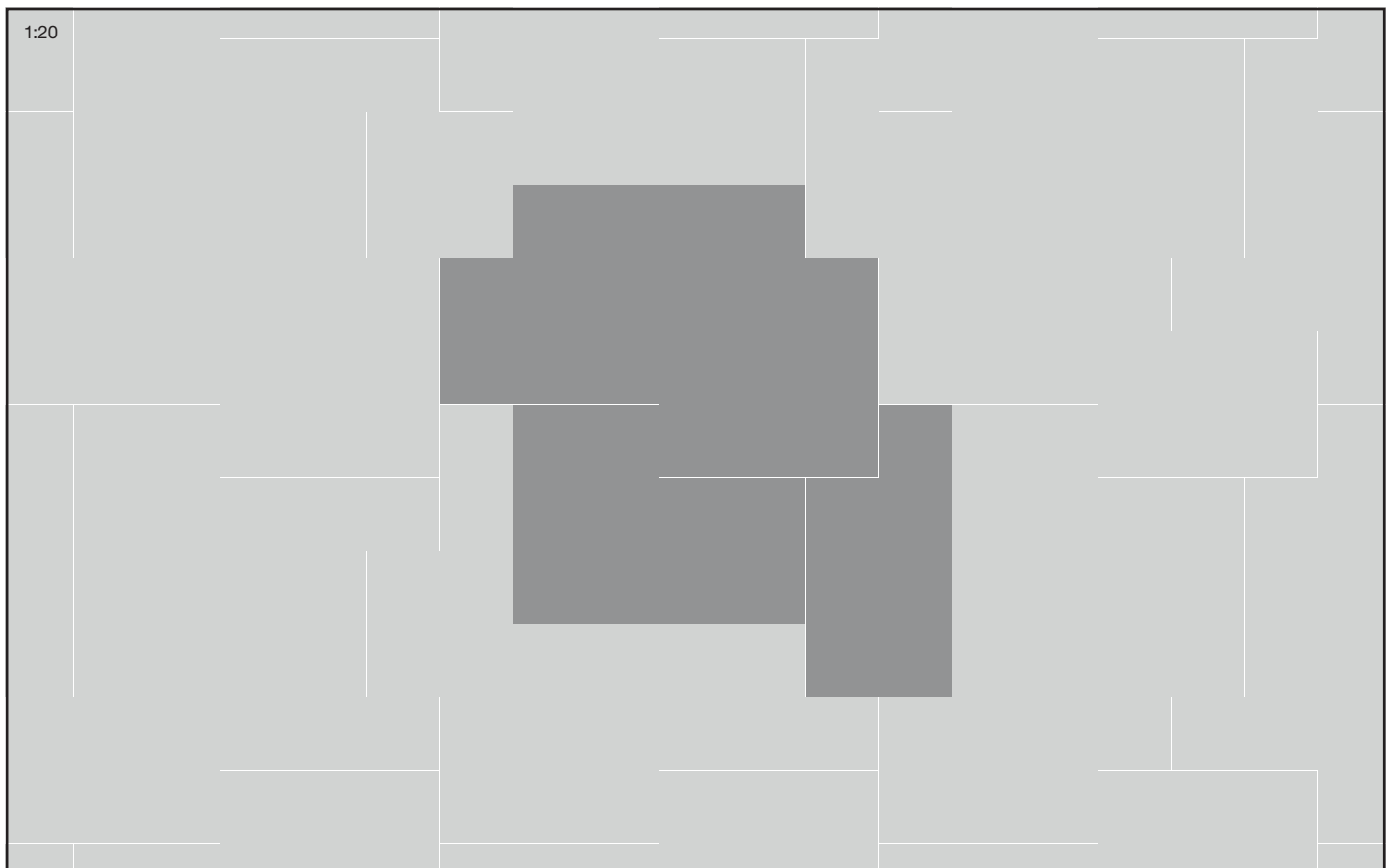
tonio  
stronico  
off



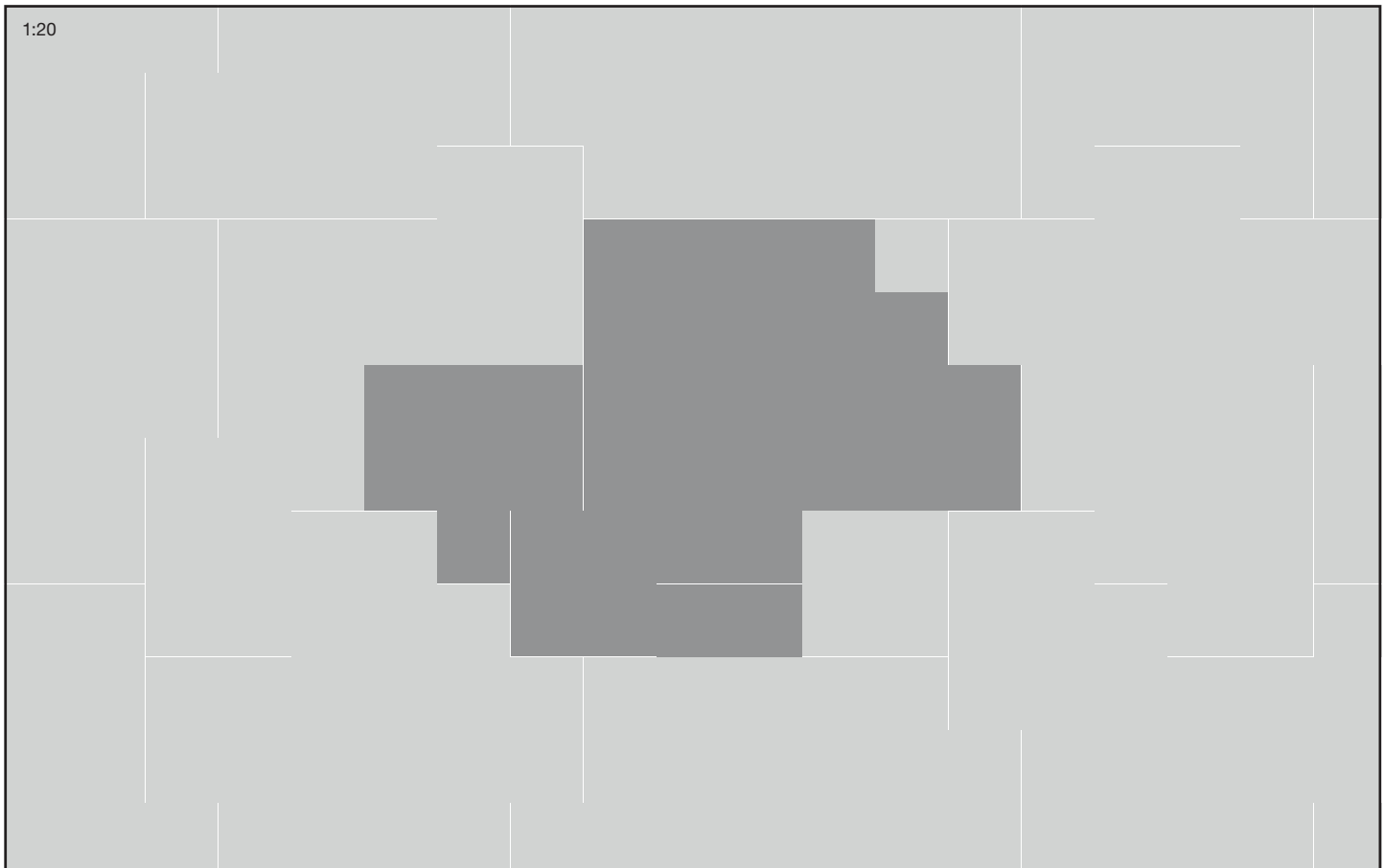
MODULO POSA 1



MODULO POSA 2







## ELEMENTO ELLE



## AVVERTENZE PER I SIGNORI POSATORI - NOTICE TO TILE FIXERS - AVIS AUX CARRELEURS - HINWEIS ZUR VERLEGUNG

**AVVERTENZE:** All'atto della posa prelevare piastrelle alternativamente da diverse scatole (minimo 5/8 scatole). Controllare, prima della posa, tonalità, calibro e scelta. Non si accettano reclami relativi a materiale già posato. Date le particolari caratteristiche del prodotto, si consiglia la messa in opera del materiale con fuga minima di 3 mm.

**ATTENTION:** Upon setting, choose tiles alternatively from different cartons (at least 5/8 cartons). Before tile setting, please verify shade, caliber and choice. Claims regarding these items cannot be accepted after tile setting. Considering the particular characteristics of this product, we suggest laying the tiles with grout joint of at least 3 mm.

**ATTENTION:** Lors de la pose prélever les carreaux alternativement de plusieurs cartons (minimum 5/8 cartons). Avant la pose prière de contrôler la nuance, le calibre et le choix. Les réclamations relatives au matériel déjà posé ne pourront pas être acceptées. Compte tenu des particulières caractéristiques de ce produit, on vous conseille de poser les carreaux avec un joint minimum de 3 mm.

**WICHTIGER HINWEIS:** Beim Verlegen empfehlen wir die Fliesen aus verschiedenen Kartons (mindestens 5-8 Kartons) zu verwenden, sowie Farbe, Kaliber und Wahl zu kontrollieren. Beanstandungen nach Verlegung können nicht berücksichtigt werden. Aufgrund der besonderen Struktur des Materials wird empfohlen, die Fliesen mit mindestens 3 mm Fuge zu verlegen.

**INSTALLATION INSTRUCTION:**

We recommend wet cutting or the score-and-snap method during the installation process.

Do not dry cut using power tools during the installation process.

Improper installation techniques could expose installer to harmful dust.



PAVIMENTI IN GRES PORCELLANATO SMALTATO  
GLAZED PORCELAIN STONEWARE FLOOR TILES  
SOLS EN GRES CERAME EMAILLE  
BODENFLIESEN AUS GLASIERTEM FEINSTEINZEUG

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN				
Piastrille di ceramica pressate a secco. Caratteristiche di qualità secondo i test di controllo previsti dalla norma EN 14411 appendice G gruppo Bia GL Dry-pressed ceramic tiles. Quality specifications, according to control tests of EN 14411 appendice G gruppo Bia Carreaux céramiques pressés à sec. Caractéristiques de qualité d'après les essais de contrôle norme EN 14411 appendice G gruppo Bia Trocken gepresste Keramikfliesen. Qualitätseigenschaften nach Normen EN 14411 appendice G gruppo Bia		PRESCRIZIONE STANDARD REQUIREMENTS PRESCRIPTIONS ANFORDERUNGEN	RISULTATI TESTS TEST RESULTS RESULTATS DES ESSAIS PRÜFERGEBNIS	TEST SECONDO ACCORDING TO STANDARD ESSAIS SELON NORME TESTS NACH
Area S del prodotto (cm2) / Product area S (cm2) / Surface S du produit (cm2) / Orberfläche S des Produktes (cm2)		S>410	S>410	
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIM. DI FABBRICAZIONE - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIM. DE FABRICATION - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMARES JEDER FLIESE VOM HERSTELLMABß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - LUNGHEZZA E LARGHEZZA: DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN %, DELLA DIMENSIONE MEDIA DI OGNI PIASTRELLA DALLA MEDIA DEI 10 CAMPIONI - LENGTH AND WIDTH: ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE SIZE OF EACH TILE FROM THE AVERAGE OF 10 SAMPLE PIECES - LONGUEUR ET LARGEUR: MARGE DE TOLÉRANCE, EN %, ENTRE LA DIMENSION MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA MOYENNE DE 10 ÉCHANTILLONS - LÄNGE UND BREITE: ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DES DURCHSCHNITTMARES JEDER FLIESE VOM DURCHSCHNITTMARES DER 10 MUSTER IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- DEVIAZIONE AMMISSIBILE, IN PERCENTO, DELLO SPESSORE MEDIO DI OGNI PIASTRELLA DALLA DIMENSIONE DI FABBRICAZIONE - ADMITTED DEVIATION, IN %, OF THE AVERAGE THICKNESS OF EACH TILE FROM THE PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE, EN POURCENTAGE, ENTRE L'ÉPAISSEUR MOYENNE DE CHAQUE CARREAU ET LA DIMENSION DE FABRICATION - ZULÄSSIGE ABWEICHUNG DER DURCHSCHNITTSDICKE JEDER FLIESE VOM HERSTELLMABß IN PROZENTEN	±5%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI RETTILINEITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRISPONDENTI - MAXIMUM STRAIGHTNESS DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE DE RECTITUDE, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION CORRESPONDANTES - ZULÄSSIGE HÖCHSTABWEICHUNG DER KANTENGERADHEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMABß IN PROZENTEN	±0,5%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	* - DEVIAZIONE MASSIMA DI ORTOGONALITÀ, IN PERCENTO, IN RAPPORTO ALLE DIMENSIONI DI FABBRICAZIONE CORRISPONDENTI - MAXIMUM RECTANGULARITY DEVIATION, IN %, IN RELATION TO THE CORRESPONDING PRODUCTION DIMENSIONS - MARGE DE TOLÉRANCE D'ANGULARITÉ, EN POURCENTAGE, PAR RAPPORT AUX DIMENSIONS DE FABRICATION - HÖCHSTABWEICHUNG DER RECHTWINKLIGKEIT IM VERHÄLTNIS ZU DEN ENTSPRECHENDEN HERSTELLMABß IN PROZENTEN	±0,6%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- PLANARITÀ - FLATNESS - PLANÉITÉ - EBENFLÄCHIGKEIT - CURVATURA DEL CENTRO - CENTRE CURVATURE - COURBURE CENTRALE - CURVATURA DELLO SPIGOLO - EDGE CURVATURE - COURBURE LATÉRALE - SVERGOLAMENTO - WARPAGE - VOILE	±0,5%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-2
	- ASSORBIMENTO D'ACQUA IN % - % WATER ABSORPTION - ABSORPTION D'EAU EN % - WASSERAUFNAHME IN %	≤0,5%	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-3
	- SFORZO DI ROTTURA IN N (sp. >=7,5 mm) - BREAKING STRENGTH IN N (thickness >=7,5 mm) - EFFORT DE RUPTURE EN N (ép. >=7,5 mm) - BRUCHLAST IN N (Dicke >=7,5 mm)	1300 min	CONFORME - ACCORDING TO CONFORME - ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA ALLA FLESSIONE IN N /mm² - N /mm² FLEXURAL STRENGTH TEST - RÉSISTANCE À LA FLEXION EN N /mm² - BIEGEFESTIGKEIT IN N /mm²	35 min	CONFORME - ACCORDING TO CONFORME - ERFÜLLT	ISO 10545-4
	- RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI - THERMAL SHOCKS RESISTANT - RÉSISTANCE AU CHOC THERMIQUES - WIDERSTANDSFÄHIGKEIT TEMPERATURSCHWANKUNGEN	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	RESISTE RESIST RÉSISTE WIDERSTEHT	ISO 10545-9
	- RESISTENZA AL CAVILLO - CRAZING RESISTANCE - RÉSISTANCE AU TRESSAILLAGE - WIDERSTAND GEGEN HAARRISS		CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-11
	- COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE - COEFFICIENT OF THERMAL LINEAR EXPANSION - COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE - LINEARER WÄRMEAUSSDEHNUNGSKOEFFIZIENT	METODO DI PROVA DISPONIBILE TEST METHOD AVAILABLE MÉTHODE D'ESSAI DISPONIBLE VERFÜGBARE PRÜFMETHODE	α = 6,5x10 <sup>-6</sup> °C <sup>-1</sup>	ISO 10545-8
	- RESISTENZA ALLE MACCHIE - RESISTANCE TO STAINING - RÉSISTANCE AUX TACHES - FLECKENABWEISEND	3 min	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-14
	- RESISTENZA A BASSE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO LOW CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À BASSES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET ALCALIS - WIDERSTAND GEGEN NIEDRIGE KONZENTRATIONEN VON SÄUREN - RESISTENZA A ALTE CONCENTRAZIONI DI ACIDI E ALCALI - RESISTANCE TO HIGH CONCENTRATIONS OF ACIDS AND ALKALIS - RÉSISTANCE À DE HAUTES CONCENTRATIONS D'ACIDES ET BASES - BESTÄNDIGKEIT GEGEN STARK KONZENTRIERTE SÄUREN UND LAUGEN	CLASSE DICHIARATA DAL PRODUTTORE MANUFACTURER TO STATE CLASSIFICATION CLASSE DECLARÉE PAR LE PRODUCEUR KLASSE ENTSPRECHEND DER HERSTELLERANGABEN	A / B	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AI PRODOTTI CHIMICI DI USO DOMESTICO E AGLI ADDITIVI PER PISCINA - RESISTANCE TO DOMESTIC CHEMICAL PRODUCTS AND ADDITIVES FOR SWIMMING POOL - RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES À USAGE DOMESTIQUE ET AUX ADDITIFS POUR PISCINE - WIDERSTAND GEGEN HAUSHALTSCHWEMIKALIEN UND SCHWIMMBADZUSATZSTOFFEN	GB min	CONFORME ACCORDING TO CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-13
	- RESISTENZA AL GELO - FROST RESISTANCE - RÉSISTANCE AU GEL - FROSTSICHERHEIT	RICHIESTA REQUIRED REQUISE GEFORDERT	CONFORME IN ACCORDANCE CONFORME ERFÜLLT	ISO 10545-12

\* Non applicabili per i bordi irregolari caratteristici. / Not applicable because of their irregular borders. / Ne sont pas applicables à cause des bords irréguliers caractéristiques. / Gilt nicht für aufgrund der ungleichmäßigen, typischen Ränder

N.B.: I risultati dei test si riferiscono alla sola prima scelta e non sono riferibili ai pezzi speciali. / The test results refer only to first class items and they do not regard the trim pieces. / Les résultats des tests ne se rapportent qu'aux articles des premier choix et ne concernent pas les pièces spéciales. / Die Testergebnisse beziehen sich nur auf die erste Wahl und sind nicht auf Spezialteile übertragbar.

I risultati dei test sono relativi ai campioni testati  
The results of the tests are related to the samples tested  
Les résultats des fiches techniques se réfèrent aux échantillons testés  
Die Testergebnisse beziehen sich auf die getesteten Proben  
Результаты теста сравниваются с протестированными образцами







## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) **ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'ACQUIRENTE DELLE CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA DEL VENDITORE**  
Queste Condizioni Generali di Vendita saranno valide per ogni contratto della PAUL & Co Ceramiche ("Venditore") per la vendita di materiali e prodotti ("Prodotti") a qualsiasi prezzo o concordato di acquistare prodotti dal Venditore ("Acquirente"), a meno che il Venditore abbia diversamente convenuto per iscritto. Al momento in cui inoltra un ordine dei Prodotti, l'Acquirente accetta queste Condizioni Generali di Vendita. Qualsiasi altro termine o condizione che possa essere predisposto in qualsiasi momento dall'Acquirente, sotto forma di ordine dell'Acquirente o in altro modo (sia in forma orale, dattiloscritta, scritta o stampata) sarà nullo e non valido e non avrà nessun effetto anche se non verrà sollevata un'esplicita obiezione allo stesso da parte del Venditore.

2) **ACCETTAZIONE E CONFERMA DELL'ORDINE**  
Tutti gli ordini dell'Acquirente, ottenuti tramite un agente del Venditore o altrimenti, sono sottoposti all'approvazione del Venditore e possono essere accettati o modificati dal Venditore, in tutto o in parte. L'accettazione del Venditore di parte dell'ordine non costituisce accettazione di altra parte dell'ordine. Nessun ordine dell'Acquirente sarà vincolante per il Venditore, a meno che sia accettato dal Venditore, presso la sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, sul modulo di Conferma d'Ordine del Venditore, firmato da un funzionario o impiegato del Venditore presso la sede centrale del Venditore, debitamente autorizzato a firmare per conto del Venditore, e con i limiti stabiliti in tale Conferma d'Ordine. Qualsiasi termine, condizione o disposizione riportata nella Conferma d'Ordine del Venditore, al quale non viene sollevata obiezione da parte dell'Acquirente per iscritto entro dieci giorni dalla data della Conferma, si considera definitivamente accettato dall'Acquirente. La Conferma d'Ordine del Venditore sarà vincolante per quanto riguarda i Prodotti e le quantità vendute od ordinate. Qualsiasi ordine dell'Acquirente sarà vincolante per l'Acquirente a meno che e fino a quando non verrà rifiutato per iscritto dal Venditore e non può essere annullato, ritratto o modificato dall'Acquirente, tuttavia, nel caso di parziale accettazione da parte del Venditore, l'Acquirente non sarà più vincolato rispetto alle parti dell'ordine non accettate dal Venditore.

3) **PREZZI**  
A meno che il Venditore non si sia accordato diversamente l'Acquirente pagherà al Venditore i Prodotti ai prezzi in vigore al momento della spedizione e tutti i prezzi quotati o fatturati dal Venditore sono per consegna franco fabbrica, con esclusione delle spese di trasporto e spese di spedizione, delle tasse, oneri e dazi doganali. I prezzi del Venditore possono, a discrezione del Venditore, essere aumentati, dopo l'accettazione da parte del Venditore dell'ordine dell'Acquirente, per riflettere eventuali aumenti dei materiali, della manodopera o altri costi del Venditore. Il Venditore notificherà all'Acquirente tale aumento di prezzo entro trenta giorni dalla data di tale aumento.

4) **SCONTI ED ABBUONI**  
Salvo quanto esplicitamente riportato nella Conferma d'Ordine del Venditore o quanto altrimenti concordato dal Venditore per iscritto, l'Acquirente non sarà autorizzato a ricevere alcun sconto, abbuono, riduzione, conguaglio o commissione di alcun tipo, direttamente o indirettamente. Nessun agente del Venditore è autorizzato ad emettere o concedere tali sconti, abbuoni, riduzioni, conguagli o commissioni per conto del Venditore. Qualsiasi sconto concesso dal Venditore per il pagamento anticipato di qualsiasi fattura verrà concesso solamente se l'intero importo specificato nella fattura sarà ricevuto dal Venditore alla data di scadenza della fattura o prima di tale data.

5) **TEMPI DI CONSEGNA**  
Il tempo di consegna specificato dal Venditore verrà considerata approssimativa. In nessun caso il termine di consegna dei Prodotti potrà essere considerato decisivo. Il Venditore si riserva il diritto di cancellare, interamente o in parte, oppure di sospendere o ritardare, interamente o in parte, qualsiasi ordine per i seguenti motivi: (I) ordine di quantità eccezionale rispetto alla quantità normale, (II) esigenze di produzione del Venditore o programmi di consegna; (III) carenze da parte dei fornitori del Venditore nella consegna di materiali; (IV) blocco del lavoro o altri problemi di manodopera; (V) ragioni di forza maggiore o (VI) qualsiasi altro evento al di fuori del controllo del Venditore. In conseguenza delle condizioni od eventi sopra specificati, le date di consegna saranno prorogate per un periodo di tempo pari al tempo aggiuntivo richiesto dal Venditore per effettuare la consegna. Il Venditore si riserva anche il diritto di cessare la produzione di particolari Prodotti o linee di Prodotti, oppure di sostituire altri Prodotti o linee, secondo la produzione e la domanda di mercato. L'Acquirente rinuncia a qualsiasi ed ogni rivendicazione per ritardi nella consegna dei Prodotti o mancata spedizione, derivanti dall'esercizio, da parte del Venditore, dei suoi diritti in base a queste Condizioni Generali di Vendita, ivi comprese, senza alcuna limitazione, pretese per danni diretti, indiretti, accidentali, consequenziali o altri danni o compensazioni, ed il diritto di terminare o annullare il Contratto, in tutto o in parte.

6) **RISCHIO DELLA PERDITA**  
Indipendentemente da qualsiasi altra condizione di vendita (CIF, FOB, o altro) che possa venire indicata, ed indipendentemente dal fatto che le spese di trasporto o di spedizione vengano pagate dal Venditore: (I) tutti i rischi della perdita o danni ai Prodotti passeranno all'Acquirente al momento della consegna dei Prodotti da parte del Venditore ad un vettore; (II) qualsiasi accordo di spedizione preso dal Venditore con i vettori o gli agenti spedizionieri, su richiesta dell'Acquirente, sarà fatto unicamente per conto dell'Acquirente ed unicamente a spesa e rischio dell'Acquirente; (III) qualsiasi agente nominato per tali spedizioni sarà unicamente l'agente dell'Acquirente a tutti gli effetti; (IV) l'Acquirente sarà responsabile dello scarico e della consegna dei Prodotti a destinazione e (V) qualsiasi rivendicazione per perdite o danni sarà fatta dall'Acquirente solo nei confronti del vettore.

7) **CONDIZIONI DI PAGAMENTO**  
a) L'Acquirente effettuerà il pagamento presso la Sede Commerciale del venditore a Rubiera (RE) - Italy, secondo quanto stabilito nel contratto. Il pagamento sarà effettuato dall'Acquirente indipendentemente da qualsiasi rivendicazione, ivi compresa, senza limitazione, qualsiasi rivendicazione per qualsiasi difetto occulto, carenza o irregolarità dei Prodotti. Salvo quanto altrimenti concordato specificamente dal Venditore per iscritto, il pagamento da parte dell'Acquirente è dovuto al ricevimento della fattura del venditore nella valuta riportata in fattura. L'accettazione da parte del venditore di qualsiasi assegno, tratta, pagherò o altro metodo, non costituirà pagamento fino a quando il Venditore non avrà incassato l'intero importo in contanti. Nel caso di qualsiasi ritardo nel pagamento, il Venditore avrà il diritto di sospendere le consegne e potrà, a sua scelta: (I) richiedere il pagamento immediato di tutto o di parte degli importi dovuti dall'Acquirente, oppure (II) sospendere le consegne e il pagamento che risultino soddisfacenti per il Venditore, indipendentemente da qualsiasi condizione di credito concordata precedentemente, e (III) terminare il contratto (così come tutti gli altri contratti con l'Acquirente), interamente o in parte e ritenere responsabile l'Acquirente dei danni. Nel caso in cui il venditore non riceva alcun pagamento entro la data dovuta all'Acquirente dovrà pagare al Venditore, ad un tasso pari al 5% al di sopra del tasso ufficiale della Banca d'Italia durante tale periodo, oppure al tasso più alto ammesso per legge, a seconda di quale risultato inferiore. Il diritto del Venditore a tale interesse sarà da intendersi in aggiunta e non in sostituzione di tutti gli altri diritti e rimedi di cui potrà avvalersi il Venditore, in caso di mancato pagamento. Qualsiasi pagamento ricevuto dal Venditore potrà essere applicato al saldo dovuto dall'Acquirente al Venditore; nella maniera in cui il Venditore, a sua sola discrezione, determinerà, malgrado eventuali istruzioni contrarie da parte dell'Acquirente.  
b) Indipendentemente da qualsiasi diverso accordo riguardo ai pagamenti o condizioni di credito, il Venditore potrà, a propria discrezione, in qualsiasi momento e di volta in volta, richiedere il pagamento in contanti prima della spedizione di parte o di tutti i Prodotti, oppure richiedere il pagamento anticipato di qualsiasi o di tutti gli importi dovuti o che saranno dovuti secondo il Contratto. Se il Venditore ritiene in buona fede che l'Acquirente non possa effettuare i pagamenti dovuti in base al Contratto, il venditore può, a sua sola discrezione, annullare il Contratto, interamente o in parte, fermo restando che l'Acquirente è tenuto a pagare i Prodotti già spediti.

8) **GARANZIE: VARIAZIONI DI COLORE, TONALITÀ O SFUMATURE**  
a) SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE GARANTITO PER ISCRITTO, IL VENDITORE NON CONCEDE NESSUNA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, RELATIVAMENTE AI PRODOTTI, IVI COMPRESA, SENZA LIMITAZIONE, QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALITÀ O ADEGUATEZZA AD UNO SCOPO PARTICOLARE. Inoltre qualsiasi garanzia scritta fatta dal venditore all'Acquirente relativamente a qualsiasi prodotto non vale per i prodotti in seconda e terza scelta, merce sfusa o merce in stock.  
b) L'Acquirente Assume piena e completa responsabilità per verificare se i Prodotti sono conformi a quei ordini o sono adatti all'uso che vuole fare l'Acquirente, indipendentemente da qualsiasi suggerimento o istruzione dati dal Venditore, relativamente ai Prodotti o al loro uso. In nessun caso il Venditore potrà dire, o si considererà avere dato, o si considererà alcuna garanzia, espresa o implicita, relativamente alla corrispondenza o all'uniformità o a qualsiasi altro aspetto di colore, tonalità o sfumatura dei Prodotti, oppure relativamente alla conformità dei Prodotti al colore, alla sfumatura o alla tonalità di un qualsiasi campione. L'Acquirente riconosce che le variazioni di colore, sfumatura o tonalità sono caratteristiche dei Prodotti e sono ad essi intrinseche ed inevitabili, e che i campioni del Venditore sono solo approssimativi dei prodotti e che hanno solo lo scopo di fornire all'Acquirente un'idea generale dei Prodotti.  
c) In particolare, e senza limitazioni, in nessun caso il Venditore concede o si ritiene abbia concesso alcuna garanzia, espresa o tacita, in relazione a dichiarazioni, descrizioni, illustrazioni contenute in qualsiasi opuscolo o in documentazione, oppure per avere fornito campioni di tali Prodotti.

9) **RECLAMI**  
a) Qualsiasi reclamo per violazione delle garanzie o altri reclami di qualsiasi tipo da parte dell'Acquirente, ivi comprese, senza limitazioni, reclami per difetti palesi od occulti dei Prodotti, deve essere specifico e deve essere fatto per iscritto per lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, spedita alla Sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, prima dell'installazione, dell'uso o dell'applicazione dei prodotti e, in ogni caso, non oltre otto giorni dalla data di ricevimento dei Prodotti relativamente ai quali viene fatta la denuncia. La mancata presentazione del reclamo nella maniera sopra indicata oppure entro tale termine costituirà un'accettazione irrevocabile dei Prodotti ed un'ammissione da parte dell'Acquirente che i Prodotti sono completamente rispondenti ai termini, le condizioni e le specificazioni del contratto, in nessun caso l'Acquirente potrà presentare reclami per Prodotti che sono già stati installati, utilizzati o applicati  
b) Nel caso di inadempimento da parte del Venditore, il Venditore può a sua scelta, (I) sostituire i Prodotti interessati, oppure (II) annullare o terminare il Contratto, in tutto o in parte, senza obbligo di sostituzione della merce. L'Acquirente rinuncia a qualsiasi altra rivendicazione o diritto che potrebbe avere altrimenti in connessione con tale inadempimento. Ivi compresa, senza limitazioni, rivendicazioni o diritti per danni diretti indiretti, accidentali, consequenziali, punitivi o altre compensazioni e il diritto di terminare od annullare il Contratto, in tutto o in parte.  
c) L'Acquirente non può accettare solo una parte dei Prodotti consegnati. L'accettazione di una qualsiasi parte dei Prodotti costituirà accettazione di tutti i Prodotti, indipendentemente dal fatto che i Prodotti siano parte di una spedizione o di più spedizioni.  
d) I Prodotti non possono essere restituiti dall'Acquirente senza una preventiva autorizzazione scritta da parte del Venditore. Tutte le restituzioni saranno soggette a verifica al loro arrivo nel punto specificato in tale autorizzazione scritta.

10) **RISERVATO DOMINIO SULLA MERCE**  
Fino a quando il Venditore non avrà ottenuto il pagamento completo della merce da parte dell'Acquirente e qualsiasi altro importo dovuto dall'Acquirente al Venditore, il Venditore mantiene il diritto di proprietà sui Prodotti, secondo quanto disposto dall'articolo 1523 del Codice Civile Italiano.

11) **SPESE DI RECUPERO DEI CREDITI**  
Nel caso in cui il Venditore intraprenda procedure per incassare qualsiasi importo dall'Acquirente, oppure per fare valere qualsiasi diritto sulla base del Contratto, incluso il riservato dominio, l'Acquirente dovrà rimborsare al Venditore tutte le spese, competenze ed onorari del giudizio.

12) **DIRITTI DI PROPRIETÀ**  
Tutti i diritti relativi su modelli, disegni, nomi commerciali, marchi di fabbrica e copyright utilizzati per o in connessione con i Prodotti sono di proprietà e rimarranno di esclusiva proprietà del Venditore e l'Acquirente non avrà alcun diritto od interesse rispetto agli stessi. L'Acquirente si impegna a non utilizzare e/o riprodurre oppure fare in modo che qualcuno utilizzi e/o riproduca, sia direttamente o indirettamente modelli, disegni, nomi e marchi copyright.

13) **TERMINI DI CONTRATTO**  
Il Venditore avrà il diritto di annullare o terminare il contratto, interamente o in parte, come segue: (I) entro centoventi giorni dalla data della Conferma d'Ordine del Venditore, a discrezione del Venditore, oppure (II) in qualsiasi momento, nel caso in cui il Venditore incontri difficoltà nell'ottenere forniture regolari o sufficienti di materiali. L'Acquirente rinuncia a qualsiasi ed ogni rivendicazione o diritto che potrebbe avere, ivi comprese, senza limitazione, ogni e qualsiasi rivendicazione o diritto a danni diretti, indiretti, accidentali, consequenziali, punitivi o altre compensazioni, derivanti dall'annullamento o termine, in tutto o in parte, del Contratto o di qualsiasi altro contratto tra Venditore ed Acquirente, oppure di altre clausole delle Condizioni Generali di Vendita.

14) **LEGGE APPLICABILE**  
Il contratto sarà governato ed interpretato secondo la legge della Repubblica Italiana.

15) **GIORNATA**  
Tutte le controversie derivanti da o in connessione con il Contratto o i Prodotti saranno decise a Modena.

16) **MODIFICHE**  
Il contratto non può essere oralmente cambiato, modificato, emendato in tutto o in parte. Qualsiasi modifica, emendamento, cambiamento o cancellazione, per essere validi, devono essere apportati per iscritto, e firmati da un funzionario o impiegato del Venditore nella Sede Commerciale del Venditore a Rubiera (RE) - Italy, debitamente autorizzato a firmare per conto del Venditore.

## GENERAL CONDITIONS OF SALE

1) **BUYER'S ACCEPTANCE OF SELLER'S GENERAL CONDITIONS OF SALE**  
These General Conditions of Sale shall apply to every Contract of PAUL & Co Ceramiche ("Seller") for the sale of goods or articles ("Products") to any purchaser or agreed to purchase Merchandise from Seller (the "Buyer"), unless Seller otherwise specifically agrees in writing by placing any order for Merchandise. The Buyer agrees to these General Conditions of Sale. Any other terms of conditions which may at any time be indicated by the Buyer's order from or otherwise (whether oral, typed, written or printed) shall be null and void and of no effect even if not expressly objected to by Seller.

2) **ACCEPTANCE AND CONFIRMATION OF ORDER**  
All orders of the Buyer, whether taken by any agent of Seller at showcos otherwise, are subject to Seller's approval and may be accepted or modified by Seller, in whole or in part. A partial acceptance by Seller of any such order shall not constitute an acceptance of any other part of the order. No order of the Buyer will be binding upon Seller unless accepted by Seller at Seller's office in Rubiera (RE) - Italy on sellers form of Order Confirmation, signed by an officer or employee of Seller at Seller's head office duly authorized to sign on behalf of Seller, and then only as and to the extent set forth in such Order Confirmation. Any term, condition or provision set forth in Seller's Order Confirmation which is not objected to by the Buyer in writing within ten days after the date thereof will conclusively be deemed to have been accepted by the Buyer. Seller's Order Confirmation shall be controlling regarding the Merchandise and quantities sold or required to be sold by Seller to the Buyer. Every order of the Buyer will be binding on the Buyer, unless and until it is rejected in writing by Seller, and may not be cancelled withdrawn or modified by the Buyer; however, in the event of a partial acceptance by Seller, the Buyer will no longer be bound with respect to the parts of the order not accepted by Seller.

3) **PRICES**  
Unless otherwise specifically agreed by Seller in writing, the Buyer will pay the prices of Seller for the Merchandise in effect at the time of shipment and all prices quoted or invoiced by Seller are for delivery ex factory, excluding transportation and shipping charges, taxes, fees and customs duties. Seller's prices may, at Seller's option, be increased, after Seller's acceptance of the Buyer's order, to reflect any increases in Seller's materials, labor or other costs. Seller will notify the Buyer of any such price increase within thirty days from the date of such increase.

4) **DISCOUNTS AND ALLOWANCES**  
Except as expressly provided in Seller's Order Confirmation or otherwise agreed by Seller in writing, the Buyer will not be entitled to any discount, allowance, rebate, settlement or commission or any kind, directly or indirectly. No agent of Seller is authorized to issue or agree to any such discount, allowance, rebate, settlement or commission on behalf of Seller. Any discount granted by Seller for prepayment of any invoice will be allowed only if the full amount specified in the invoice is received by Seller on or before the due date of the invoice.

5) **TIME OF DELIVERY**  
Any delivery dates specified by Seller will be deemed to be estimates only. In no event is the time of delivery of the Merchandise of the essence. Seller reserves the right to cancel, in whole or in part, to suspend or delay, in whole or in part, any orders due to (I) the unusually large size of an order (II) exigencies of Seller's production or delivery schedule (III) shortages of, or failures of Seller's suppliers to deliver, or delays of Seller's suppliers in delivering materials, (IV) work stoppages or other labor troubles, (V) acts of God or (VI) any event in the nature of force majeure or beyond Seller's control. Delivery dates will be extended by the amount of any additional time required by Seller to make delivery as a result of any such condition or event or any change in the Contract. Seller also reserves the right to discontinue particular Merchandise or lines of Merchandise, or to substitute other Merchandise or lines, in response to production and market requirements and demands. The Buyer waives any and all claims and rights which the Buyer might otherwise have arising out of or in connection with or relating to any delay in delivery of the Merchandise for any reason whatsoever or any failure of Seller to deliver by reason of the exercise by Seller of any of its rights pursuant to these General Conditions of Sale, including, without limitation, any and all claims for or rights to direct, indirect, incidental, consequential or other damages or compensation, and any and all rights to terminate or cancel the Contract, in whole or in part.

6) **RISK OF LOSS**  
Respective of any C.I.F., F.O.B. or other terms of sale which may be specified, and irrespective of whether the transportation or shipping charges are paid by Seller: (I) all risk of loss or damage to the Merchandise shall pass to the Buyer upon delivery of the Merchandise by Seller to a carrier; (II) any shipping arrangements made by Seller with carriers or forwarding agents at the Buyer's request shall be made solely on the Buyer's behalf and at the Buyer's sole cost and risk; (III) any agent appointed for such shipment shall be solely the Buyer's agent for all purposes; (IV) the Buyer shall be responsible for all the unloading and receipt of the Merchandise at its destination; and (V) any claim for loss or damage shall be made by the Buyer solely against the carrier.

7) **TERMS OF PAYMENT**  
(A) The Buyer shall make payment at Seller's office in Rubiera (RE), Italy in accordance with the provisions of the Contract. Payment shall be made by the Buyer notwithstanding any claim, including, without limitation, any claim for any alleged defect, fault or irregularity in the Merchandise. Unless otherwise specifically agreed by Seller in writing, payment by the Buyer is due upon receipt of Seller's invoice in the currency stated in the invoice. Acceptance by Seller of any check, draft, promissory note or other instrument will not constitute payment until Seller has collected the full amount in cash. In the event of any delay in payment, Seller shall have the right to suspend deliveries and may, at its option (I) require immediate payment of all or any part of any and all sums owed by the Buyer, or guarantees or security for such payment satisfactory to Seller, irrespective of any credit terms previously agreed to, and (II) terminate the Contract (as well as any and all other contracts with the Buyer), in whole or in part, and hold the Buyer liable for damages. In the event Seller does not receive any payment by the due date the Buyer shall pay to Seller interest on the unpaid amount, from the due date to the date payment is actually received by Seller, at a rate equal to five percent above the official rate of the Bank of Italy during such period or the highest rate permitted by law, whichever is less. Seller's right to such interest shall be in addition to, and not in lieu of, all other rights and remedies arising by reason of such nonpayment. Any payment received by Seller may be applied to any outstanding balance owed by the Buyer as Seller, in its sole discretion may determine, any instructions of the Buyer to the contrary notwithstanding. (B) Respective of any payment or credit terms specified or agreed to by Seller, Seller may, in its sole discretion, at any time and from time to time, require payment in cash before shipment of any or all of the Merchandise, or require payment in advance of any or all amounts due or to become due under the Contract. If Seller believes in good faith that the Buyer's ability to make the payments required by the Contract is or may become impaired, Seller may, in its sole discretion, cancel or terminate the Contract, in whole or in part, the Buyer remaining liable to pay for any Merchandise al ready shipped.

8) **WARRANTIES: COLOR, TONE AND SHADE VARIATIONS**  
(A) EXCEPT FOR SUCH EXPRESS WRITTEN WARRANTIES AS MAY BE MADE BY SELLER TO THE BUYER, SELLER MAKES NO WARRANTY OR REPRESENTATION, EXPRESS OR IMPLIED, WITH RESPECT TO THE MERCHANDISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR ANY PARTICULAR PURPOSE. Moreover, any written warranty made by Seller to the Buyer with respect to any Merchandise applies only to export grade Merchandise and does not apply to any other Merchandise, including, without limitation, second or third quality Merchandise, bulk Merchandise or occasional stock. (B) The Buyer takes full and complete responsibility for ascertaining whether the Merchandise meets the requirements of or is suitable for the Buyer's intended use, regardless of any suggestion or direction given by Seller with respect to the Merchandise or the use thereof. Under no circumstances does Seller make, or shall Seller be deemed to have made, any warranty or representation, express or implied, with respect to match or with respect to the uniformity or any other aspect of the color, tone or shade of the Merchandise, or with respect to the conformity of the Merchandise to the color, tone or shade of any sample. The Buyer acknowledges that variations in color, tone and shade are characteristics of the Merchandise and are inherent and unavoidable, and that Seller's samples are only approximations of the Merchandise and are only intended to give the Buyer a general idea of the Merchandise. (C) In particular, and without limitation, under no circumstances does Seller make, or shall Seller be deemed to have made, any warranty or representation, express or implied, by reason of any statement, description or illustration in any brochure or other literature or by reason of having furnished a sample of any Merchandise.

9) **CLAIMS**  
(A) Any breach of warranty or other claim by the Buyer of any and every kind, including, without limitation, claims for defects known or unknown, must be specific and must be made in a writing dispatched to seller, by registered air mail, to Seller's office in Rubiera (RE), Italy, return receipt requested, prior to the installation, use or application of the Merchandise and, in any event, not later than eight days from the date of receipt of the Merchandise with respect to which the claim is made. Failure to make any claim in such manner or within such time shall constitute an irrevocable acceptance of the Merchandise and an admission by the Buyer that the Merchandise fully complies with all the terms, conditions and specifications of the Contract. In no event may any claim be made by the Buyer for Merchandise which has already been installed, used or applied. (B) In the event of any breach of any warranty or any other obligation of Seller, Seller may, at its election, either (I) replace the Merchandise affected or (II) cancel or terminate the Contract, in whole or in part, without any obligation to replace any Merchandise. The Buyer waives any and all other claims and rights which the Buyer might otherwise have arising out of or in connection with or relating to any and all such breaches, including, without limitation, any and all claims for or rights to direct, indirect, incidental, consequential, punitive or other compensation or damages, and any and all rights to terminate or cancel the Contract, in whole or in part. (C) The Buyer may not accept only a part of the Merchandise delivered. Acceptance of any part of the Merchandise shall constitute acceptance of all of the Merchandise, whether or not the Merchandise is all tendered in one shipment. (D) No Merchandise may be returned by the Buyer without the prior written authorization of Seller. All returns shall be subject to verification on arrival at the location specified, in such written authorization, for the return of the Merchandise.

10) **TITLE TO AND SECURITY INTEREST IN MERCHANDISE**  
Until Seller collect in full all amounts required to be paid by the Buyer for the Merchandise, as well as any and all other amounts owed by the Buyer to Seller, Seller retains title to the Merchandise, in accordance with article 1523 of the Italian Civil Code, and Seller shall have a security interest in the Merchandise, under the Uniform Commercial Code as in effect in the United States, to secure the payment of all such amounts. By placing an order with Seller, the Buyer appoints Seller as its attorney-in-fact to sign and file any and all financial statements with respect to such security interest which Seller may deem necessary or desirable, or to file such financing statements without signature of the Buyer to the extent permitted by law. The Buyer shall, at the request of Seller, execute any and all financing statements and other documents which the Seller may request to perfect or evidence such title and such security interest.

11) **COSTS OF COLLECTION**  
In the event Seller institutes proceedings to collect any amount owed by the Buyer, or to enforce any right under the Contract, including enforcement of any security interest granted to Seller, the Buyer shall reimburse Seller for all costs incurred in such legal proceedings, including reasonable attorneys' fees.

12) **PROPRIETARY RIGHTS**  
All rights in designs, trade names, trademarks and copyrights of Seller used on or in connection with the Merchandise are proprietary and shall remain the exclusive property of Seller, and the Buyer shall have no right or interest therein or with respect thereto. The Buyer shall not reproduce or simulate, or cause or allow anyone to reproduce or simulate, either directly or indirectly, any such design, trade name, trademark or copyright.

13) **TERMINATION OF THE CONTRACT**  
Seller shall have the right to cancel or terminate the Contract, in whole or in part, (I) within one hundred twenty days from the date of Seller's Order Confirmation, in Seller's sole discretion, or (II) at any time, in the event Seller experiences difficulties in obtaining regular or sufficient supplies, including, without limitation, direct, indirect, incidental, consequential, punitive or other damages or compensation, arising out of or in connection with or relating to any cancellation or termination, in whole or in part, pursuant to this or any other paragraph of these General Conditions of Sale, of the Contract or any other contract between Seller and the Buyer.

14) **APPLICABLE LAW**  
The contract shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Italy, without giving effect to conflict of law principles, except that the rights of Seller pursuant to its security interest in the Merchandise shall be governed by and construed in accordance with the Uniform Commercial Code as in effect in United States.

15) **JURISDICTION 16) MODIFICATIONS**  
The Contract cannot be orally changed, modified, amended or discharged, in whole or in part. Any change, modification, amendment or discharge, to be effective, must be in writing, signed by officer or employee of Seller at Seller's head office in Rubiera (RE) - Italy, duly authorized to sign on behalf of Seller.



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## 1) ACCEPTATION DE L'ACQUÉREUR DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DU VENDEUR

Ces Conditions Générales de Vente sont valables pour tout contrat de PAUL & Co Ceramiche (« Vendeur ») pour la vente de matériel ou de tout autre produit que l'Acquéreur achète en vertu d'un accord d'achat de produits du Vendeur (« Acquéreur »), à moins que le Vendeur n'ait différemment convenu par écrit. Au moment où la Commande des Produits est transmise, l'Acquéreur accepte ces Conditions Générales de Vente. Tout autre terme ou condition qui sera prédisposée à tout moment par le Vendeur et ce soit sous forme de commande de l'Acquéreur ou d'une autre manière (soit en forme orale, dactylographiée, écrite ou imprimée) sera nulle et non valable et n'aura aucun effet, même si le Vendeur ne soulevait aucune objection à l'Acquéreur.

## 2) ACCEPTATION ET CONFIRMATION DE LA COMMANDE

Toutes les commandes de l'Acquéreur obtenues par moyen d'un agent du Vendeur ou d'une autre manière sont soumises à l'approbation du Vendeur et peuvent être acceptées ou modifiées par le Vendeur totalement ou en partie. L'acceptation du Vendeur d'une partie de l'ordre ne constitue pas l'acceptation du reste de la commande. Aucune commande de l'Acquéreur ne sera contraignante pour le Vendeur, à moins que celle-ci ne soit acceptée par le Vendeur au sein du Siège Commercial du Vendeur à Sant'Antonio di Casalgrande (RE) - Italie, sur le module de Confirmation de la Commande du Vendeur, signé par un fonctionnaire ou employé du Vendeur au sein du Siège Commercial du Vendeur, dûment autorisé à signer pour le compte du Vendeur et selon les limites établies dans la susdite Confirmation de la Commande. Tout terme, condition ou disposition rapportée dans la Confirmation de la Commande du Vendeur ne présentant aucune objection par écrite de l'Acquéreur entre dix jours de la date de Confirmation, se considère définitivement acceptée par l'Acquéreur. La confirmation de la Commande du Vendeur sera contraignante pour ce qui concerne les Produits et la quantité venue ou commandée. Toute commande de l'Acquéreur sera contraignante à moins que et jusqu'à ce qu'elle ne sera pas rejetée par écrit par le Vendeur et ne pourra être annulée, retirée ou modifiée par l'Acquéreur. Toutefois, dans le cas d'acceptation partielle du Vendeur, l'Acquéreur ne sera plus conditionné par les parties de la commande qui ne sont pas acceptées par le Vendeur.

## 3) PRIX

À moins que le Vendeur n'ait pris des accords différents, l'Acquéreur paiera au Vendeur les Produits selon les prix en vigueur lors de l'expédition et tous les prix cotés ou facturés par le Vendeur prévoient une livraison franco usine, à l'exclusion des frais de transport et de livraison, des taxes, des charges et des droits de douane. À la discrétion du Vendeur, les prix peuvent être augmentés sous l'acceptation du Vendeur. Toutefois, l'Acquéreur a le droit de refuser d'éventuelles augmentations des matériaux, de la main d'œuvre et d'autres coûts du Vendeur. Le Vendeur notifiera à l'Acquéreur cette augmentation de prix d'ici trente jours, la date de cette augmentation.

## 4) RÉDUCTION ET REMISE

Sauf ce qui est explicitement rapporté dans la Confirmation de la Commande du Vendeur ou ce qui a été concorde par écrit par le Vendeur, l'Acquéreur ne sera pas autorisé à avoir réduction, de remise, de diminution, d'ajustement ou de commission sur aucun produit, directement ou indirectement. Aucun agent du Vendeur n'est autorisé à mettre ou à permettre de telles réductions, remises, diminutions, ajustements ou commissions pour le compte du Vendeur. Toute réduction permise par le Vendeur pour le paiement anticipé de tout genre de facture sera permise seulement si le montant total spécifié dans la facture sera reçu par le Vendeur à la date d'échéance de la facture ou avant cette date.

## 5) TEMPS DE LIVRAISON

Toute date de livraison spécifiée par le Vendeur sera considérée approximative. En aucun cas le terme de livraison des Produits ne pourra être considéré décisif. Le Vendeur se réserve d'annuler totalement ou en partie, de suspendre ou de retarder totalement ou en partie toute commande pour les raisons suivantes: (i) commande de quantité exceptionnelle par rapport à la quantité normale; (II) exigences de production du Vendeur ou programmes de livraison; (III) les fournisseurs du Vendeur ne respectent par la livraison des matériaux; (IV) arrêt du travail ou autres problèmes de main-d'œuvre; (V) raisons de force majeure ou (VI) tout autre événement hors du contrôle du Vendeur. En conséquence des conditions ou des événements suscités, les dates de livraison seront prorogées pour une période de temps équivalente au temps en plus requis par le Vendeur afin d'effectuer la livraison. Le Vendeur se réserve aussi le droit de cesser la production de Produits ou lignes de Produits particuliers ou de substituer d'autres Produits ou lignes en fonction de la production et de la demande du marché. L'Acquéreur renonce à tout genre et à toute revendication pour les retards dans la livraison des Produits ou pour le non envoi dérivant de l'exercice du Vendeur de ses droit en fonction de ces Conditions Générales de Vente, y compris, sans aucune limitation, les prétentions pour les dommages directs, indirects, accidentels, consécutifs ou d'autres dommages ou compensations et le droit de terminer ou annuler le Contrat partiellement ou totalement.

## 6) RISQUE DE PERTE

Indépendamment de toute autre condition de vente (CAF, FOB ou autre) qui puisse être indiquée et indépendamment du fait que les frais de transport ou de livraison soient payés par le Vendeur: (i) tous les risques de perte ou de dommage aux Produits passeront à l'Acquéreur lors de la livraison des Produits par le Vendeur à un autre véhicule; (II) tout genre d'accord de livraison pris par le Vendeur avec les vecteurs ou les agents transporteurs, sur demande de l'Acquéreur, s'effectuera uniquement pour le compte de l'Acquéreur et uniquement aux frais et risques de l'Acquéreur; (III) tout agent nommé pour ces livraisons sera uniquement l'agent de l'Acquéreur à tous les effets; (IV) l'Acquéreur sera responsable de la sortie et de la livraison des Produits à destination et (V) toute revendication pour perte ou dommage sera effectuée par l'Acquéreur seulement envers le vecteur.

## 7) CONDITIONS DE PaiEMENT

a) L'Acquéreur effectuera le paiement au sein du Siège Commercial du vendeur, à Sant'Antonio di Casalgrande (RE), Italie, selon ce qui a été établi dans le contrat. Le paiement sera effectué par l'Acquéreur indépendamment de toute revendication, y compris, sans limitation, toute revendication pour tout défaut caché, pour manque ou irrégularité des Produits. Sauf ce qui a été préalablement concorde par le Vendeur par écrit, le paiement de l'Acquéreur est dû lors de la réception de la facture du Vendeur, dans la même devise insérée dans la facture. L'acceptation du Vendeur de tout chèque, traite, billet à ordre ou autre méthode ne constituera pas le paiement jusqu'à ce que le Vendeur n'aura pas encaissé tout le montant en argent comptant. Dans le cas de tout genre de retard dans le paiement de l'Acquéreur au sein du Vendeur ou de la suspension des livraisons et/ou remise, à son choix: (i) demander le paiement immédiat de la totalité ou d'une partie du montant que l'Acquéreur doit payer ou prétendre des garanties pour ledit paiement qui résultent satisfaisantes pour le Vendeur, indépendamment de toute condition de crédit concorde précédemment, et (II) résilier le contrat (comme tous les autres contrats avec l'Acquéreur), dans la totalité ou en partie et considérer responsable des dommages l'Acquéreur. Au cas où le vendeur ne reçoit aucun paiement dans la date prévue, l'Acquéreur devra effectuer le Paiement au Vendeur avec un taux de 5 % supérieur au taux officiel de la Banque d'Italie pendant la période ou à un taux plus élevé admis par la loi, en fonction de celui qui résulte inférieur. Le droit du Vendeur sera d'intéresser le Vendeur en plus et/ou à son choix: (i) demander le paiement immédiat de la totalité ou d'une partie du montant que l'Acquéreur ne paie et/ou de suspendre les livraisons et/ou remise, à son choix; (ii) demander le paiement immédiat de la totalité ou d'une partie du montant que l'Acquéreur ne paie et/ou de suspendre les livraisons et/ou remise, à son choix; (iii) demander le paiement immédiat de la totalité ou d'une partie du montant que l'Acquéreur ne paie et/ou de suspendre les livraisons et/ou remise, à son choix; (iv) demander le paiement immédiat de la totalité ou d'une partie du montant que l'Acquéreur ne paie et/ou de suspendre les livraisons et/ou remise, à son choix. b) Indépendamment de tout accord différent concernant les paiements et les conditions de crédit, le Vendeur pourra, à sa discrétion, à tout instant et à tous les coups, demander le paiement en espèces avant la livraison d'une partie ou de la totalité des produits ou requérir le paiement anticipé d'une partie ou de la totalité du montant dû ou qui sera dû selon le Contrat. Si le Vendeur pense en bonne foi que l'Acquéreur ne paiera pas le montant des paiements dûs selon le Contrat, le Vendeur peut, à sa discrétion, annuler le Contrat dans sa totalité ou en partie pourvu que l'Acquéreur paye les Produits qui ont déjà été envoyés.

## 8) GARANTIES : VARIATIONS DE COULEUR, TON OU NUANCES

a) SAUF CE QUI EST EXPRESSÉMENT GARANTI PAR ÉCRIT, LE VENDEUR NE CONCEDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, PAR RAPPORT AUX PRODUITS, Y COMPRIS, SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE DE COMMERCIALITÉ OU D'APTITUDE POUR UN BULT PARTICULIER. En outre, toute garantie écrite faite par le Vendeur à l'Acquéreur concernant tout produit n'est pas valable pour les produits de second ou troisième choix, pour la marchandise séparée ou en « stock ». b) L'Acquéreur assume pleine et complète responsabilité pour vérifier si les Produits sont conformes à ceux qui ont été commandés ou sont aptes à l'utilisation que l'Acquéreur veut en faire, indépendamment de toute suggestion ou instruction concernant les Produits ou leur utilisation fournie par le Vendeur. En aucun cas le Vendeur ne pourra donner ou sera considéré avoir fourni aucune garantie expressément implicite concernant la correspondance ou l'uniformité ou tout autre aspect de couleur, ton ou nuance des Produits ou concernant la conformité des Produits à la couleur, au ton ou à la nuance de tout échantillon. L'Acquéreur reconnaît que les variations de couleur, de ton ou de nuance sont caractéristiques des Produits et sont intrinsèques et inévitables et que les échantillons du Vendeur sont seulement approximatifs des produits et que leur but est celui de fournir à l'Acquéreur une idée générale des Produits. c) En particulier, et sans limitations, en aucun cas le Vendeur ne concède ou ne sera considéré avoir concédé aucune garantie, expresse ou tacite, en relation aux déclarations, aux descriptions, aux illustrations contenues dans toute brochure ou dépliant ou avoir fourni des échantillons de ces Produits.

## 9) RÉCLAMATIONS

a) Toute réclamation pour violation des garanties ou autre réclamation de tout genre de l'Acquéreur, y compris, sans limites, les réclamations pour des défauts évidents ou cachés des Produits doit être spécifique et doit être effectuée par écrit, avec une lettre recommandée avec accusé de réception envoyée au Siège Commercial du Vendeur, à Rubiera (RE), Italie, avant l'installation, l'utilisation ou l'application des produits et en tout cas, pas après huit jours suite à la date de réception des Produits pour lesquels a été effectuée la dénonciation. Toute réclamation non présentée dans la manière indiquée ci-dessus ou dans les huit jours constituera une acceptation irrévocable des Produits et une admission de l'Acquéreur que les Produits répondent complètement aux conditions et aux spécifications du contrat ; en aucun cas l'Acquéreur ne pourra présenter de réclamations pour des Produits qui ont déjà été installés, déjà utilisés ou appliqués. b) En cas de défaillance du Vendeur, le Vendeur peut à son choix (i) substituer les produits concernés, ou (II) annuler ou résilier le Contrat dans sa totalité ou en partie, sans l'obligation de substituer la marchandise. L'Acquéreur renonce à tout genre et à toute revendication ou droit qu'il pourrait autrement avoir en relation à cette défaillance, y compris, sans aucune limitation, les revendications ou les droits pour les dommages directs, indirects, accidentels, consécutifs, punitifs ou d'autres dommages ou compensations et le droit de terminer ou annuler le Contrat partiellement ou totalement. c) L'Acquéreur ne peut accepter que la totalité des Produits livrés. L'acceptation d'une quelconque partie des Produits constituera l'acceptation de tous les Produits, indépendamment du fait que les Produits fassent partie d'un ou plusieurs envois. d) Les Produits ne peuvent être retournés par l'Acquéreur sans avoir une autorisation préalable écrite du Vendeur. Toutes les restitutions seront sujettes au contrôle lors de l'arrivée dans le point spécifié dans ladite autorisation écrite.

## 10) DOMAINE RÉSERVÉ SUR LA MARCHANDISE

Jusqu'à ce que le Vendeur n'aura pas obtenu le paiement complet de la marchandise par l'Acquéreur et tout autre montant dû par l'Acquéreur au Vendeur, le Vendeur maintient le droit de propriété sur les Produits, selon ce qui est établi par l'article 1523 du Code Civil Italien.

## 11) FRAIS DE RÉCUPÉRATION DES CRÉANCES

Au cas où le Vendeur entreprenait la procédure pour encaisser tout montant de l'Acquéreur ou pour faire valoir tout droit sur la base du Contrat, y compris le domaine réservé, l'Acquéreur devra rembourser au Vendeur tous les frais, les compétences et les honoraires du procès.

## 12) DROITS DE PROPRIÉTÉ

Tous les droits concernant les modèles, les dessins, les noms commerciaux, les marques de fabrication et les copyrights utilisés pour ou en liaison avec les Produits appartiennent et resteront d'exclusive propriété du Vendeur et l'Acquéreur n'aura aucun droit ou intérêt envers ceux-ci. L'Acquéreur s'engage à ne pas utiliser et/ou reproduire ou à faire de manière que personne n'utilise et/ou reproduise, directement ou indirectement, les modèles, les dessins, les noms et les marques copyright.

## 13) TERMES DU CONTRAT

Le Vendeur aura le droit d'annuler ou de résilier totalement ou partiellement le contrat de la manière suivante: (i) maximum cent vingt jours après la date de Confirmation de l'Ordre du Vendeur, à discrétion du Vendeur ou (II) à tout instant, au cas où le Vendeur devait avoir des difficultés dans l'obtention de fournitures régulières ou de matériel suffisant. L'Acquéreur renonce à tout genre et à toute revendication ou droit qu'il pourrait avoir, y compris, sans aucune limitation, toutes et tout genre de revendication ou droit pour les dommages directs, indirects, accidentels, consécutifs, punitifs ou d'autres dommages ou compensations et le droit de terminer ou annuler le Contrat ou de tout autre contrat entre le Vendeur et l'Acquéreur ou d'autres clauses des Conditions Générales de Vente.

## 14) LOI APPLICABLE

Le contrat sera gouverné et interprété selon la loi de la République Italienne.

## 15) JURIDICTION

Toutes les contestations dérivantes de ou en relation avec le Contrat ou les Produits seront décidées à Modène.

## 16) MODIFICATIONS

Le contrat ne pourra pas être changé ni modifié ou amendé ni partiellement ni totalement oralement. Afin que toute modification, amendement, changement ou annulation soient valables, ils devront être effectués par écrit et signés par un fonctionnaire ou employé du Vendeur, dans le Siège Commercial du Vendeur à Rubiera (RE), Italie, dûment autorisé à signer pour le compte du Vendeur.

# ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

## 1) ANNAHME DER ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN DES VERKÄUFERS VON SEITEN DES KÄUFERS

Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten für jeden Vertrag zwischen der Paul & Co Ceramiche (Verkäufers) und jeder Person die bestellt bzw. einen Kauf von Ware oder Artikel (Produkte) vereinbart hat, außer der Verkäufer hat anderfalls schriftlich bestimmt. Zum Zeitpunkt der Bestellung von Produkten akzeptiert der Käufer automatisch diese allgemeinen Verkaufsbestimmungen. Jeder weitere Termin oder Bestellung, welche jederzeit vom Käufer vorgenommen werden kann, in Form von einer Bestellung an den Verkäufer oder in einer anderen Form (mündlich, maschinengeschrieben, schriftlich oder gedruckt), ist wertlos und nicht von Gültigkeit und hat keine weitere Auswirkung, auch wenn kein ausdrücklicher Einwurf diesbezüglich von Seiten des Käufers gemacht wird.

## 2) ANNAHME UND BESTÄTIGUNG DER BESTELLUNG

Alle Bestellungen des Käufers, durch einen Verkaufsvertreter oder andere erhalten, müssen vom Verkäufers bestätigt werden und können zum Teil oder ganz angenommen oder geändert werden. Die Annahme des Verkäufers von einem Teil der Bestellung bedeutet nicht gleichzeitig die Annahme anderer Teile. Keine Bestellung des Käufers ist für den Verkäufer verpflichtend, außer diese ist vom Verkäufer mit Geschäftssitz in Sant'Antonio di Casalgrande (RE) – Italy, auf dem Modular der Auftragsbestätigung unterschrieben und akzeptiert geworden, oder von einem Handelsvertreter oder Angestellten des Verkäufers, der vom Verkäufer zur Unterschrift ermächtigt ist, unter den vereinbarten Einschränkungen dieser Auftragsbestätigung vertraut. Jeder in der Auftragsbestätigung des Verkäufers erwähnter Termin, Bedingung oder Anordnung gegen welche nicht schriftlich innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der Bestätigung Einspruch erhoben wird, gilt automatisch vom Käufer als angenommen. Die Auftragsbestätigung gilt bezüglich der Produkte, sowie der verkauften und bestellten Menge als verpflichtend. Jede Bestellung des Käufers ist für den Käufer selbst verpflichtend, außer und bis zu dem Zeitpunkt dieser nicht schriftlich vom Verkäufer abgelehnt wird und kann nicht storniert, abgeholt oder vom Käufer abgeändert werden, außerdem, im Falle einer Teilannahme des Verkäufers, hat der Käufer bezüglich der nicht angenommenen Teile der Bestellung keine Verpflichtung mehr.

## 3) PREISE

Sollte vom Verkäufer nicht anders mit dem Käufer vereinbart sein, zählt der Käufer die Produkte zum Preis der zum Zeitpunkt der Spedition gültigen Preisliste. Alle notierten und verrechneten Preise des Verkäufers sind für Lieferungen ab Werk, ohne Transport- und Speditionskosten, Taxen, Verpflichtungen und Zölle. Nach Annahme der Bestellung des Käufers von Seiten des Verkäufers, können die Preise nach Stufen des Verkäufers erhöht werden um art, Anschlag des Materials, der Arbeitskraft oder andere Kosten des Verkäufers zu decken. Der Verkäufer teilt dem Käufer diesen Preisaufschlag innerhalb von 30 Tagen nach dieser Erhöhung mit.

## 4) SKONTO UND RABATT (PREISNACHLÄSSE)

Sollte in der Auftragsbestätigung nicht ausdrücklich vom Verkäufer erwähnt oder schriftlich vereinbart sein, hat der Käufer keine Berechtigung Skonto, Nachlass, Preisreduktion, Ausgleich oder Provision irgendeiner Art, direkt oder indirekt zu erhalten. Kein Vertreter besitzt die Genehmigung solche Skonto, Nachlass, Reduktionen, Ausgleich oder Provisionen auszustellen oder zu genehmigen. Jeder Nachlass der vom Verkäufer wegen Vorauskassa einer Rechnung genehmigt wird, gilt nur für den gesamten Betrag der betreffenden Rechnung ,welche am Fälligkeitsdatum oder vorher bezahlt werden muss.

## 5) LIEFERTERMIN

Jeder vom Verkäufer genannte Liefertermin ist als ungefähr zu betrachten. Auf keinen Fall kann der Liefertermin als definitiv gelten. Der Verkäufer behält sich vor, diesen ganz oder teilweise zu löschen, verschieben oder zu verzögern, jede Bestellung aufgrund der folgenden Ursachen:

(I) Bestellung einer außergewöhnlichen Menge im Vergleich zur üblichen, normalen Menge, (II) Produktionsbedürfnis des Verkäufers oder Lieferprogrammation (III) Liefer Schwierigkeiten des Produzenten bei der Lieferung der Materialien an den Verkäufer (IV) Blockierung der Arbeit oder anderer Arbeitskraftprobleme (V) im Falle höherer Gewalt oder (VI) ein vom Verkäufer nicht kontrollierbares Ereignis. In Folge der oben genannten, vom Verkäufer nicht kontrollierbaren Ereignisse oder Umstände, wird die Lieferzeit solange verschoben, wie vom Verkäufer benötigt wird um die Lieferung zu senden. Der Verkäufer behält sich weiteres des Recht vor, besondere Produktionen oder Produktlinien einzustellen oder andere Produkte oder Linien zu ersetzen, je nach Produktion und Marktnachfrage. Der Käufer verzichtet auf jede Forderung aufgrund Lieferverspätung oder nicht erfolgte Lieferung der Produkte, folgend der Anwendung der Rechte des Verkäufers in Bezug auf diese allem. Verkaufskonditionen, wo ohne jegliche Einschränkung inbegriffen ist, dass Forderungen wg. Schäden an direkte oder indirekte, absichtlich, folgend oder andere Schäden oder Ausgleich nicht anerkannt werden. Der Verkäufer das Recht hat den Vertrag zu beenden oder zu stornieren, gesamt oder nur zum Teil.

## 6) VERLUSTRISIKO

Unabhängig von jeder anderen Verkaufskondition (Ci, FOB oder andere), die angeführt werden könnte, sowie unabhängig von der Tatsache dass die Transport bzw. Speditionskosten vom Verkäufer bezahlt werden: (I)Alle Verlustrisiken oder Schäden an den Produkten werden ab dem Zeitpunkt der Auslieferung der Produkte von Seiten des Verkäufers an eine Spedition übertragen (II) Jede Transportvereinbarung die vom Verkäufer mit einem Transportunternehmen getroffen wird, ist einzig und allein im Auftrag des Käufers und nur auf Speesen und Risiko des Käufers (III) der für die jeweilige Lieferung genannte Vertreter ist einzig und allein der Vertreter des Käufers (IV) der Käufer ist für die Abladung der Lieferung der Produkte am Lieferort verantwortlich (V) jeglicher Anspruch auf Verlust oder Schaden kann vom Käufer nur an die Spedition gemacht werden.

## 7) ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

a) Der Verkäufer tätigt, wie durch den Vertrag geregelt, eine Zahlung bei dem Geschäftssitz des Verkäufers in Sant'Antonio. Die Zahlung erfolgt vom Käufer unabhängig jeder möglichen Forderungen, einschließlich und ohne Einschränkung auf mögliche Forderung wegen versteckter Schäden, Mängel oder Unregelmäßigkeiten der Produkte. Außer andere, ausdrücklich mit dem Verkäufer schriftlich getroffenen Vereinbarungen, muss die Zahlung von Seiten des Käufers nach Erhalt der Rechnung des Verkäufers in der widergegebenen Währung erfolgen. Die Annahme von Check, Tratte, Eigenwechsel oder einer anderen Methode von Seiten des Verkäufers gilt nur ab dem Zeitpunkt als Zahlung, sobald der gesamte Betrag vom Verkäufer in Bargeld kassiert wurde. Im Falle jeglicher Zahlungsverspätung, hat der Verkäufer das Recht die Lieferung aufzuheben und kann je nach Wahl (i) die sofortige Lieferung von Geld oder Teilbetrag des Käufers fordern, oder (ii) die sofortige Zahlung des Käufers fordern, oder eine für den Verkäufer als befriedigend geltende Garantie für diese Zahlung fordern, unabhängig von jeglicher vorher abgemachten Kreditforderungsbedingung, und (II) den Vertrag beenden (so wie alle anderen Verträge mit dem Käufer), gesamt oder zum Teil und den Käufer für Schäden zur Verantwortung ziehen. Sollte der Verkäufer keine Zahlung vom Käufer bis zum gesagtem Datum erhalten, muss dieser dem Verkäufer einen Zinssatz von 5 % höher als der offizielle Zinssatz der Banca d'Italia während dieser Zeit zahlen, oder einen Zinssatz der höher als der vom Gesetz erlaubte ist, sollte dieser niedriger sein. Das Recht des Verkäufers versteht sich in diesem Sinn als zusätzlich und nicht als Ersatz für alle anderen Rechte oder Abhilfen an die sich der Verkäufer im Falle einer ausstehenden Zahlung richten kann. Jegliche vom Verkäufer erhaltene Zahlung kann zum Ausgleich des ausstehenden Saldo des Käufers an den Verkäufer angewendet werden, so wie der Verkäufer nach eigenem Gutdünken bestimmt, trotz eventueller gegensätzlicher Richtlinien von Seiten des Käufers. b) In Bezug auf die Zahlung oder Kreditkondition, unabhängig von jeder anderen Vereinbarung, kann der Verkäufer, nach eigener Bestimmung, jederzeit und nach und nach eine Zahlung in Bargeld vor der Lieferung, zum Teil- oder aller Produkte, oder eine Vorauszahlung von jeder oder allen ausstehenden Beträgen annehmen oder anordnen, die er nach Vertrag schuldig ist. Wenn der Verkäufer der Meinung ist, dass der Käufer die ausstehenden Zahlungen nicht tätigen kann, ist der Verkäufer ermächtigt, nach eigenem Gutdünken, den Vertrag zu stornieren, gesamt oder zum Teil, der Käufer ist jedoch verpflichtet die gesandten Produkte zu bezahlen.

## 8) GARANTIE; ÄNDERUNG VON FARBE, TONALITÄT ODER NUANCE

a) Wenn nicht ausdrücklich schriftlich garantiert wird, gewährt der Verkäufer bezüglich der Produkte keine Garantie, ebendort inbegriffen ohne Einschränkung, jegliche Garantie der Verfügbarkeit oder Angemessenheit für einen besonderen Zweck. Weiteres gilt jede vom Verkäufer schriftlich verfasste Garantie nur bezüglich loser Produkte bzw. Produkte auf Lager und ist für Produkte weiter oder dritter Wahl ungültig. b) Der Käufer übernimmt volle und ganze Verantwortung für die Überprüfung ob die Produkte konform der Bestellung sind, oder ob sie zum Gebrauch die der Käufer machen möchte geeignet sind, unabhängig von jedem Ratschlag oder Anweisung des Verkäufers bezüglich der Produkte und deren Gebrauch. Auf keinem Fall, ausgedrückt oder unausgedrückt, gilt der Verkäufer bzw. zieht er in Anspruch die Verantwortung für die Erfüllung der Anforderungen des Käufers. c) Jede Garantie oder jede andere Garantie, die in Bezug auf Tonalität oder Nuance oder Produkts, beziehungsweise der Gleichheit des Produkts in Farbe, Tonalität oder Nuance eines Modells, ist ausdrücklich nur Kenntnis, dass Farb-, Ton- oder Nuanceabweichungen Eigenschaften der Produkte sind und als solche eigen und unauswählbar sind, Muster des Verkäufers gleichen den Produkten nur annähernd und haben als solche nur die Funktion dem Käufer einen generellen Überblick über die Produkte zu geben. d) Besondere und ohne Einschränkung, auf keinen Fall, gibt oder hat der Verkäufer eine Garantie vergeben, bezüglich Äußerungen, Beschreibungen, Illustrationen die in Broschüren oder Dokumentationen enthalten sind, oder in Bezug auf gelieferte Muster dieser Produkte.

## 9) REKLAMATIONEN

a) Jede Reklamation wegen Garantieburch oder andere Reklamationen von Seiten des Käufers, ebendort inbegriffen, ohne Einschränkung, Reklamationen wegen offensichtlicher oder versteckter Schäden der Produkte, müssen spezifisch sein und schriftlich per Einschreibebrief mit Empfangsbescheinigung an den Geschäftssitz des Verkäufers in Rubiera (RE) – Italy erfolgen, vor der Verlegung, des Gebrauchs oder der Anwendung der Produkte und, auf jeden Fall nicht später als acht Tage nach dem Erhalt der Ware auf die sich die gemacht Anzeige bezieht. Sollte die Reklamation nicht wie oben angegeben innerhalb dieses Terms erfolgen, so nimmt der Käufer die Ware unwiderrüflich bezüglich deren Zustand laut der Erläuterungen des Vertrages an. Auf keinen Fall kann der Käufer Produkte reklamieren welche bereits verlegt, verwendet oder angewendet wurden. Im Falle einer Nichterhaltung von Seiten des Verkäufers, kann der Verkäufer nach Wahl (i) die besagten Produkte ersetzen, oder (II) stornieren oder den Vertrag beenden, ganz oder teilweise, ohne Zwang die Ware ersetzen zu müssen. Der Käufer verzichtet auf jede andere Forderung oder Recht im Zusammenhang mit dieser Nichterfüllung, ebendort inbegriffen, ohne Einschränkung, Forderung oder Rechte für direkte oder indirekte Schäden, unabsichtlich, folgend, strafend oder anderem Ausgleich sowie das Recht den Vertrag zu beenden oder stornieren, ganz oder nur teilweise. b) Der Käufer kann nicht nur einen Teil der gelieferten Produkte akzeptieren. Die Annahme von irgendeinem Teil der Produkte zieht die Annahme von allen Produkten mit sich, unabhängig von der Tatsache dass die Produkte Teil einer Lieferung oder von mehreren Lieferungen sind. c) Die Produkte können vom Käufer nicht ohne vorherige schriftlich Berechtigung von Seiten des Verkäufers zurückgegeben werden. Jede Rückgabe wird bei der Ankunft gründlich auf den bestimmten Punkt dieser schriftlichen Genehmigung untersucht.

## 10) EIGENTUMSVORBEHALT DER WARE

Bis zur vollständigen Bezahlung der Ware von Seiten des Käufers bzw. jedes anderen Betrags den der Käufer dem Verkäufer schuldig ist, bleibt der Verkäufer Eigentümer der Ware, nach dem Artikel 1523 des Italienischen Zivilgesetzbuchs.

## 11) AUSGABEN BEI KREDITEINTREIBUNG

Sollte der Verkäufer Maßnahmen zur Eintreibung einer beliebigen Summe des Käufers unternehmen, oder seine Recht in Bezug auf den Vertrag geltend machen, einschließlich des Eigentumsvorbehaltes, muss der Käufer dem Verkäufer alle Ausgaben, Gebühren sowie Gerichtshonorare ersetzen.

## 12) EIGENTUMSRECHT

Alle Rechte bezüglich Modelle, Zeichnungen, Geschäftsnamen, Fabrikmarken sowie verwendetes Copyright in Verbindung mit den Produkten sind und bleiben ausschließlich Eigentum des Verkäufers und der Käufer hat kein Recht oder Interesse darauf. Der Käufer verpflichtet sich weder direkt noch indirekt Modelle, Zeichnungen, Namen oder Copyright Marken zu verwenden und/oder wiedergeben, sowie die Verwendung und/oder Widergabe dieser von anderen zu unterbinden.

## 13) VERTRAGSABSCHLUSS

Der Verkäufer hat das Recht den Vertrag zu stornieren oder zu beenden, ganz oder nur teilweise, wie folgt: (i) binnen Hundertzwanzig Tagen nach der Auftragsbestätigung des Verkäufers, nach Ermessen des Verkäufers, oder (II) jeder Zeit, sollte der Verkäufer Schwierigkeiten haben regelmäßige oder ausreichende Lieferungen zu erhalten oder ebendort inbegriffen, ohne Einschränkung, lehnt er jede mögliche Forderung oder Rechte wegen direkter oder indirekter Schäden ab, unabsichtlich, folgend, strafend oder anderem Ausgleich sowie das Recht den Vertrag zu beenden oder stornieren oder andere Klauseln der allgemeinen Verkaufsbedingungen.

## 14) ANZUWENDENDEN RECHT

Der Vertrag wird von dem zuständigen Recht der Italienischen Republik interpretiert und geregelt.

## 15) GERICHTSBARKEIT

Alle Streitigkeiten ausgehend oder in Verbindung mit dem Vertrag oder den Produkten werden in Modena entschieden.

## 16) ÄNDERUNGEN

Der Vertrag kann nicht mündlich geändert, modifiziert oder berichtigt werden, ganz oder teilweise. Um Gültigkeit zu haben muss jede Änderung, Berichtigung, Veränderung oder Löschung, schriftlich überbracht werden, und vom Vertreter oder Angestellten des Verkäufers im Geschäftssitz in Rubiera (RE) - Italien, welcher vom Verkäufer pflichtgemäß zur Unterschrift ermächtigt ist.



L'Azienda si riserva la facoltà di modificare in qualunque momento le informazioni e le caratteristiche tecniche illustrate nel presente catalogo, che non sono comunque da ritenersi legalmente vincolanti. Pesi, colori e misure possono subire variazioni tipiche del particolare processo di cottura del materiale ceramico. I colori e le caratteristiche estetiche dei prodotti sono quanto più possibile vicini a quelli reali, nei limiti consentiti dai processi di stampa. Tutti i formati si intendono nominali.

The Company reserves the right, at any time and without prior notice, to change the information and technical characteristics given in this catalogue, none of which are to be considered legally binding. Weights, colours and dimensions are subject to the normal variations resulting from the ceramic firing process. Within the limits of printed material, the colours and aesthetic features of the products illustrated correspond as closely as possible to those of the actual products. All sizes are to be considered nominal.

L'entreprise se réserve le droit de modifier à tout moment les informations et les caractéristiques figurant dans ce catalogue lesquelles ne sauraient en tout état de cause engager juridiquement l'entreprise. Les poids, les couleurs et les dimensions peuvent subir des variations, dues au processus de cuisson particulier du matériau céramique. Les couleurs et les caractéristiques esthétiques des produits sont présentées de la façon la plus réaliste possible, dans les limites permises par les processus d'impression. Tous les formats indiqués sont les formats nominaux.

Die Firma behält sich das Recht vor, die in diesem Katalog enthaltenen, unverbindlichen Angaben und technischen Eigenschaften jederzeit zu verändern. Gewichte, Farben und Abmessungen können infolge des besonderen Brennverfahrens des Keramikmaterials variieren. Die Abbildungen der Farben und die ästhetischen Merkmale entsprechen nach Möglichkeit und innerhalb der durch die Drucktechnik gesetzten Grenzen den Produkten. Alle Formate sind Richtmaße.

Concept e Graphic Design  
**Marketing Paul&Co Ceramiche**

Ambientazioni  
**Marketing Paul&Co Ceramiche**  
**MK Archviz**

Foto  
**Marketing Paul&Co Ceramiche**  
**Studio Contact**

Coordinamento  
**Marketing Paul&Co Ceramiche**

Febbraio 2024

Per alcune immagini contenute nel presente catalogo non è stato possibile rintracciare tutti gli aventi diritto. Paul&Co si dichiara disponibile a valutare eventuali richieste.

Paul&Co has not been able to find out who reserves the copyright on some images appearing on this catalogue. Paul&Co is willing to take into consideration any eventual request.

**PAUL**  
ceramiche 

VIA EMILIA OVEST 54/C - 42048 RUBIERA (RE) ITALY

TEL. +39 0536 1945128

**www.paulceramiche.it - info@paulceramiche.it**









**PAUL**  
ceramiche

VIA EMILIA OVEST 54/C - 42048 RUBIERA (RE) ITALY

TEL. +39 0536 1945128

[www.paulceramiche.it](http://www.paulceramiche.it) - [info@paulceramiche.it](mailto:info@paulceramiche.it)